



# PER PROCEDURE DI ASILO PIÙ EQUE E PIÙ VELOCI

Si alla revisione della legge sull'asilo  
il 5 giugno 2016



# PIÙ EQUA E PIÙ VELOCE

L'imminente revisione delle legge sull'asilo è la prima dopo molto tempo che apporta reali miglioramenti. Le procedure saranno abbreviate e i richiedenti l'asilo sapranno con certezza in tempi più brevi se possono o meno rimanere in Svizzera. L'assistenza legale gratuita, che spetta a tutti, garantisce procedure eque e rispettose dello Stato di diritto.

## PROCEDURE PIÙ VELOCI NELL'INTERESSE DI TUTTI

Fino a poco tempo fa una procedura d'asilo durava dai tre ai cinque anni. Una simile durata è estenuante per i richiedenti. Solo chi ottiene chiarezza sul proprio soggiorno può crearsi una vita: imparare la lingua, cercarsi lavoro e abitazione, mandare i propri figli a scuola con una prospettiva e beneficiare di misure d'integrazione.

## UNA MIGLIORE TUTELA GIURIDICA GARANTISCE LO STATO DI DIRITTO

Per garantire procedure conformi ai principi dello Stato di diritto nonostante la velocizzazione, la tutela giuridica verrà significativamente ampliata. Dal nostro punto di vista, sarebbero stati preferibili

termini di ricorso più lunghi. Tuttavia, la soluzione attualmente proposta rappresenta un notevole miglioramento rispetto alla situazione odierna.

## MIGLIORAMENTI SIGNIFICATIVI PER I RIFUGIATI

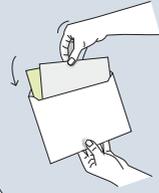
Con il sostegno dei partiti di centro, il progetto era stato adottato dal Parlamento prima delle elezioni 2015 senza modifiche di rilievo. Un risultato oggi impensabile alla luce dell'attuale composizione del Parlamento. Nel caso di un no, saremo verosimilmente confrontati con un progetto più sfavorevole, senza alcuna tutela giuridica. Il progetto rappresenta un buon compromesso a vantaggio dei rifugiati.



Aprire la busta della votazione



Scrivere SI sulla scheda di votazione



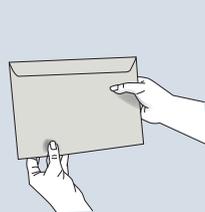
Mettere la scheda di votazione nella busta e chiuderla



Firmare la carta di legittimazione o la busta di votazione



Mettere la busta col voto effettuato e la carta di legittimazione nella busta busta da inviare



Spedire la busta da inviare entro il 30 maggio 2016 o deporre la busta entro il 4 giugno 2016 nella buca bububuca del comune di voto.

ITALIENISCH

SI ALLA REVISIONE DELLA LEGGE SULL'ASILO IL 5 GIUGNO 2016  
→ [www.pssuisse.ch/migrants](http://www.pssuisse.ch/migrants)

